

PROCES-VERBAL N° 10/01591
TEST REPORT

DEMANDEUR
APPLICANT

JONESCO (PRESTON) Ltd
Pittman Way
Fulwood
Preston (UK)

OBJET
SUBJECT

Vérification de la conformité d'un véhicule aux prescriptions :
Verification of the compliance of a vehicle with the requirements:

- au § 2.8 de l'annexe de la Directive 89/297/CEE à l'exception des prescriptions prévues à l'article 10 de la Directive 70/156/CEE et ses amendements. / *of § 2.8. of the annex of Directive 89/297/EEC except for requirements in article 10 of Directive 70/156/EEC and its amendments.*
- au § 7.8 du Règlement européen n°73R00 à l'exception des prescriptions prévues au § 10 du Règlement et à l'appendice 2 des Accords de 1958 révisés. / *of § 7.8 of the ECE Regulation n°73R00 except for requirements in § 10 of the Regulation and in appendix 2 to revised 1958 Agreements.*

Objet soumis aux essais : véhicule, voir descriptif en page 2
Object submitted to tests : vehicle, see description in page 2

Marque / *Make*: JONESCO (Preston) Type : JBX\$ / JBS\$ / JBF\$

CONCLUSION(*)

L'objet soumis aux essais est conforme aux prescriptions des textes cités en objet, ainsi que les variantes de véhicules couvertes par le dossier descriptif référencé « 10/01591 ».

The object submitted to tests complies with the requirements mentioned in the subject, as well as the vehicle variants covered by the descriptive file referenced "10/01591".

MONTLHERY, 15/04/10 (day/month/year)



J. GILLET

Responsable d'Affaires, service HSE
Contract leader, HSE unit

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. "La reproduction de ce document n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral". Les résultats des essais ne concernent que le matériel soumis aux essais et identifié dans ce procès verbal d'essais. (*) L'accréditation par la Section Essais du COFRAC atteste uniquement de la compétence technique du laboratoire pour les essais ou analyses couverts par l'accréditation. Pour déclarer, ou non, la conformité à la spécification, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée aux résultats. / *UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the material submitted to tests or material identified in the present test report. (*) Accreditation by the COFRAC test department only certifies the technical competence of the laboratory for the tests or analyses covered by the accreditation. In order to notify the conformity or non conformity to the requirements, the uncertainty of the test results has not been explicitly taken into account.*

Union Technique de l'Automobile, du Motorcycle et du Cycle
Société par actions simplifiée au capital de 6 000 000 €
TVA FR 89 438 725 723 siren 438 725 RCS Evry - Code APE 743 B

Seule la version française fait foi / *Only the French version is the authentic text.*

Ce document comporte 3 pages et 1 annexe / *This document contains 3 pages and 1 annex*

1. DESCRIPTION DU VEHICULE ESSAYE ***DESCRIPTION OF THE TESTED VEHICLE***

1.1. Caractéristiques techniques ***Technical characteristics***

Type de carrosserie : sans objet / *not applicable*
Type of body:

Catégorie(s) : N2 – N3 – O3 – O4
Category(ies)

Poids à vide minimum du véhicule ou de la remorque : sans objet / *not applicable*
Minimum unladen mass of the vehicle or of the trailer

Pneumatiques de plus grand Ø de monte normale : sans objet / *not applicable*
Pneumatics of the longest diameter of normal mounting

1.1.1. Longeron ***Side member***

Description (type(s), matière(s), référence(s)) : sans objet / *not applicable*
Description (type(s), material(s), reference(s))

1.1.2. Éléments de raccordement ***Linking components***

Description (matière(s), référence(s)) : sans objet / *not applicable*
Description (material(s), reference(s))

Mode de fixation au véhicule : sans objet / *not applicable*
Vehicle fitting mode

Mode de fixation aux éléments assurant la protection : sans objet / *not applicable*
Fitting mode to the components ensuring protection

1.1.3. Éléments du véhicule considérés comme intégrés ou remplaçant le dispositif de protection / *Vehicle components considered integrated or replacing the protection device*

Liste(s) : coffres standard et coffres extincteur
List(s)

Référence(s) :
Reference(s)

Coffres standard : JBX45, JBX52, JBX58, JBX62A, JBX62, JBX65, JBX80, JBX80A, JBX100, JBX120
Coffres extincteur :
- JBTE68, JBTB68
- JBWB70, JBWE70
- JBXE83, JBXB83
- JBFB75, JBFB64, JBFB65, JBFR64, JBFR65, JBFR75
- JEBE6, JEBA6

Schéma(s) d'installation : voir dossier technique
Installation diagram(s)

1.2. Modification(s) apportée(s) : sans objet / *not applicable* ***Introduced modification(s)***

1.3. Numéro(s) de procès-verbal(aux) de base : sans objet / *not applicable*
Number(s) of initial test report(s)

2. RESULTATS DES ESSAIS
TEST RESULTS

2.1. Description du dispositif
Description of the device

~~Voir l'annexe A~~ / ~~Voir PV UTAC n°~~ / N.A.
~~[See the annex A](#)~~ / ~~See UTAC test report n°~~ / NA

2.2. Essais de résistance du dispositif rajouté sur le véhicule
Strength tests carried out on the device added to the vehicle

~~Voir l'annexe B~~ / ~~Voir PV UTAC n°~~ / N.A.
~~[See the annex B](#)~~ / ~~See UTAC test report n°~~ / NA

2.3. Essais de résistance du dispositif intégré au véhicule
Strength tests carried out on the device integrated to the vehicle

~~Voir l'annexe C~~ / ~~Voir PV UTAC n°~~ / N.A.
~~[See the Annex C](#)~~ / ~~See UTAC test report n°~~ / NA

Essais de résistance du dispositif intégré au véhicule
Strength tests carried out on the device integrated to the vehicle

Date des essais : 11/02/10 (day/month/year)

Date of tests

Les essais de résistance à l'application d'une force statique horizontale de 1 KN appliquée perpendiculairement au dispositif ont été effectués à l'aide d'un bélier de section circulaire et plate d'un Ø de 220 ± 10 mm. Les résultats détaillés des essais sont consignés dans le tableau ci-après.

Strength tests to a horizontal static force of 1 kN applied perpendicularly to the device were carried out by the means of a ram the face of which is circular and flat with a diameter of 220 mm ± 10 mm. The detailed tests results are gathered in the table hereafter:

Eléments participants au dispositif de protection <i>Protection device components</i>	Hauteur du point d'application (mm) <i>Height of the applying point</i>	Position du point d'application de l'effort (mm) <i>Position of the point of applied force</i>	Déformation maximale <i>Maximum distortion (mm)</i>	
			Relevée / <i>Surveyed</i>	Limite / <i>Limit</i>
JBX80A	mi hauteur du coffre 250 mm	250 mm à l'arrière du coffre	25	30
	mi hauteur du coffre 250 mm	Au centre du coffre	32	150
JBX120	mi hauteur du coffre 250 mm	250 mm à l'arrière du coffre	27	30
	mi hauteur du coffre 250 mm	Au centre du coffre	45	150
JBTE68	mi hauteur du coffre 340 mm	Au centre du coffre	14	30
JBWB70	mi hauteur du coffre 350 mm	Au centre du coffre	22	30
JBXE83	mi hauteur du coffre 415 mm	Au centre du coffre	19	30
JBFB75	mi hauteur du coffre 150 mm	Au centre du coffre	17	30
JEBE6	mi hauteur du coffre	Au centre du coffre	34	150